

ром употреблены новые слова, а также значение этих слов. Все карточки лучше разделить на три группы: первая — карточки со словами, значение которых студенты знают. Эти слова следует просматривать время от времени. Во второй стопке будут слова, о значении которых студенты догадываются. Эти карточки следует просматривать чаще. В третью стопку попадают незнакомые слова. Карточки с этими словами необходимо просматривать регулярно. Когда студенты выучили слово, карточку необходимо переложить в другую стопку. Для того, чтобы быстрее выучить слова, карточки следует носить с собой и постоянно просматривать. Не следует забывать о словах, которые студенты знают, иначе студенты могут забыть их значение. Карточки необходимо постоянно пересматривать, так как изучение лексики — это постоянное запоминание.

Для расширения словарного запаса можно выбрать любой метод, но по-настоящему студенты смогут увеличить словарный запас, когда начнут понимать разницу между кажущимися одинаковыми словами и фразами, разбираться в этимологии, чувствовать выразительность и красоту английского языка.

БИБЛИОГРАФИЧЕСКИЙ СПИСОК

1. Гуннемарк, Э. В. Искусство изучать языки / Э. В. Гуннемарк. — СПб.: Тесса.— 2002. — 42 с.

ЦИФРОВИЗАЦИЯ ОБРАЗОВАНИЯ В ПОРТУГАЛИИ. ИСТОРИЯ

Т. С. Шарупич

*Белорусский государственный университет,
пр. Независимости 4, 220030, г. Минск, Беларусь, e-mail: roman@bsu.by*

В статье рассмотрены основные этапы цифровизации образовательного процесса в Португалии в рамках перехода на цифровое обучение в странах Европейского Союза, процессы, происходящие в этой сфере под влиянием перемен в обществе, а также роль государства в цифровой трансформации системы образования с тем, чтобы эффективно и гибко применять новейшие технологии в ориентированном на результат обучении.

Ключевые слова: компьютерное обучение; цифровизация образования; образовательные технологии; виртуальная среда; технологические инновации.

DIGITALIZATION OF EDUCATION IN PORTUGAL. STORY

T. S. Sharupich

Belarusian State University,

Niezaliežnasci Avenue, 4, 220030, Minsk, Belarus, e-mail: roman@bsu.by

The article discusses the main stages of digitalization of the educational process in Portugal as part of the transition to digital learning in the countries of the European Union, the processes taking place in this area under the influence of changes in society, as well as the role of the state in the digital transformation of the education system in order to effectively and flexibly apply the latest technologies in result-oriented learning.

Keywords: *computer training; digitalization of education; educational technologies; virtual environment; technological innovations.*

Первые компьютеры и первая фаза «компьютерного обучения» появились в 60-х гг. XX в. в США. Когда в 70-х гг. XX в. стоимость компьютеров упала настолько, что их внедрение в образовательную среду стало возможным, имело место в определенном смысле форсирование их внедрения в североамериканских учебных заведениях из опасения, что США в перспективе может отстать в области научно-технических достижений. В 1960 г. в Университете штата Иллинойс впервые в мире начала разрабатываться образовательная программа *PLATO* (программируемая логика автоматических обучающих операций), позволявшая проводить индивидуализированное обучение на основе предварительно подготовленного преподавателем контента. Первый компьютер *IBM*, произведенный специально для учебных заведений, был установлен в 1966 г. в начальной школе Брентвуда в Восточном Пало-Альто.

В Португалии начало эпохи цифровизации образования хронологически совпадает с ее развитием на международном уровне. 1970-е и, прежде всего, 1980-е гг. характеризуются внедрением компонента образовательных технологий в подготовку преподавателей, сопровождаемыми проектами, направленными на развитие образовательных технологий как стратегической области самой образовательной системы. Первая из таких программ, инициированная в 1985 г., предусматривала разработку технологического проекта в области образования под названием *MINERVA* (Информационные технологии в обучении: рационализация/повышение значимости /обновление) с целью внедрения новых

технологий в образовательный процесс. Уже в начале 1990-х гг. появляются государственные программы, финансируемые из госбюджета совместно с Европейским Союзом, как, например, *Programa de Desenvolvimento Educativo para Portugal* (Программа развития образования в Португалии), *PRODEP*, обеспечивающие школы различными технологическими ресурсами, такими как кодоскопы, записывающие устройства, копировальные аппараты, телевизоры и, конечно же, первые компьютеры.

С тех пор и до сегодняшнего дня появляются различные программы по цифровизации образования, в рамках различных проектов, разрабатываемых Европейским Союзом, кульминацией которых стал нынешний План действий по цифровизации общества, содержащий раздел, посвященный образованию. Документ был принят в 2020 г.

В 90-е гг. XX в. в Португалию пришел Интернет, который принес с собой различные программы, распространившиеся через компьютерные сети по португальским учебным заведениям различных уровней. В 2000-х гг. образовательная среда прошла стадию реконфигурации из-за развития виртуальных сред, которые создали новые модели взаимодействия внутри и между учебным заведениям всех уровней путем создания компьютерных сетей. Таким образом, был дан мощный импульс приобретению различного оборудования, предназначенного как для преподавателя, так и для учащихся, оснащению учебных заведений компьютерами, подключению их к Интернету, созданию новых проектов, внедрению интерактивных досок, повышению квалификации преподавателей, а также разработке программ по развитию цифровых компетенций учащихся.

Быстрая эволюция гаджетов, особенно за последние 20 лет, и возможности, которые открываются, в частности, с развитием Интернета, изменили образовательную практику. С одной стороны, развитие информационных и коммуникационных технологий потребовали в начале 2000-х гг. реформы учебных программ в Португалии с целью интегрировать различные модели педагогической практики и способствовать повышению роли школы в компьютеризации общества [1]. С другой стороны, наступил 2020 г., который принес с собой пандемию коронавируса с необходимостью перехода на дистанционное обучение в образовательных учреждениях всех уровней, как в Португалии, так и во всем мире, что со всей очевидностью выявило все недостатки

и слабости процесса преподавания с использованием цифровых технологий при наличии существующих ресурсов.

Считается, что распространение Интернета инициировало новую фазу внедрения компьютерных технологий в образовательную среду, особенно с развитием сети 2.0. Кроме того, произошли значительные изменения в менталитете преподавателей и обучаемых: в сейчас учащиеся активно участвуют в образовательном процессе, сами создают контент, который впоследствии используется при обучении, накапливают и расширяют свои знания на основе информации, которую они собирают в виртуальной среде.

В условиях пандемии *COVID-19* (2020 г.) Совет министров Португалии утвердил План действий по переходу на цифровое дистанционное обучение, которое, как предполагалось, должно дать «импульс преобразованию страны», Документ предусматривает реализацию разнообразного комплекса мер по обеспечению оцифровки системы образования. Эти меры подразделяются на три основные группы, первая из которых посвящена цифровому обучению, включая повышение квалификации и профессиональную подготовку преподавателей.

В контексте цифрового образования одной из целей обучения молодежи является «сквозная интеграция технологий в различные учебные сферы». Эта цель направлена на развитие трансверсального обучения, соответствующего требованиям XXI в., где роль компьютерных технологий будет иметь основополагающее значение для обеспечения социальной и профессиональной интеграции граждан всего мира.

В Португалии, в основном начиная с 80-х гг. XX в., наблюдается большой приток технологических инноваций в сферу образования, связанных с компьютерным и программированным обучением, что стало следствием, отчасти, разработки соответствующих государственных программ.

Некоторые исследования показывают этапы внедрения технических средств обучения в образовательную среду:

— ТСО, связанные с аудиовизуальными технологиями, такие как кассетные магнитофоны и проигрыватели, а также, в более поздний период, компакт-диски и *DVD*-диски;

— ТСО, связанные с внедрением компьютеров в учебных заведениях в сочетании с государственными программами по финансированию приобретения данного вида оборудования как для преподавателей, так и для учащихся;

— ТСО, связанные с мультимедиа и ориентированные на построении многомерной среды и когнитивную репрезентацию знаний.

Интернет и быстро развивающиеся технологические инновации XXI в. быстро нашли свое применение в португальских учебных заведениях. Компьютеры, видеокамеры, фотоаппараты, проекторы и принтеры стали неотъемлемой частью образовательного процесса как в качестве инструментов поддержки образовательного процесса, так и для обеспечения управленческой и административной деятельности учреждений образования.

Совсем недавно для оценки общественности были представлены специализированные интерактивные доски, школьные портативные компьютеры (в частности, компьютер *Magalhães* отечественной разработки), а также мобильные технологии, такие как смартфоны и планшеты. Отдельно стоит отметить разработку роботизированных образовательных комплексов.

Также важно подчеркнуть роль преподавателя как медиатора всего учебного процесса, как на стадии планирования, так и на стадии реализации. Отсутствие надлежащей подготовки преподавателя часто приводится в качестве оправдания существующим проблемам в сфере внедрения новых технологий в образовательную среду. Здесь стоит отметить тот факт, что в Португалии на государственном уровне действует такой документ, как Устав педагогической деятельности, согласно которому государством гарантируется регулярный доступ преподавателей к непрерывному обучению с целью обновления и совершенствования их знаний и профессиональных навыков. Однако, несмотря на очевидность того, что базовая подготовка преподавателей в интересующей нас сфере осуществляется, представляется, однако, что она все еще недостаточна.

В последнее время актуальность темы обучения цифровым компетенциям стала все более очевидной, а справочник *DigCompEdu* [1], подготовленный Европейским союзом, все более востребованным. На основе этого документа Европейский союз подготовил анкету для самооценки уровня владения цифровыми навыкам (*DigCompEdu CheckIn*) (2019).

Исследование, проведенное в Португалии, показало наиболее слабые стороны овладения данными компетенциями. Они в большей степени связаны с адаптацией учащихся к цифровому контексту. Это, в частности, обратная связь обучаемого с преподавателем и самообучение, то есть практическая работа на он-

лайн-занятии. С другой стороны, компетенции, связанные с индивидуальной работой преподавателя, с практикой планирования и проведения учебных занятий, показывают в среднем самые высокие результаты. Исследование Рикоя и Коуто, основанное на той же системе *DigCompEdu*, показывает, что среди участников, находящихся на начальной стадии подготовки, также существуют некоторые пробелы в практике, связанной с обеспечением цифровой безопасности.

Несмотря на все вышесказанное, многие авторы признают, что использование современных технологий в образовательном процессе (компьютеры, проекторы, интерактивные доски, планшеты и т. д.), во многом является консервативным и мало связано с инновационными практиками.

Впереди еще долгий путь, началом которого является надлежащая подготовка педагогических кадров. Тем не менее, следует признать, что за последние 20 лет учащиеся стали более эффективно использовать инновационные компьютерные технологии, стремясь к более активному вовлечению в процессе обучения (интерактивному обучению). Это наводит нас на мысль о том, что такие отношения высоких технологий со школой (в широком смысле) ведут к воспитанию *«prod'users»*, когда учащиеся взаимодействуют со своими преподавателями в образовательной среде, чтобы научиться учиться самостоятельно и пополнять свои знания, в постоянном взаимодействии между обучением и реальной жизнью.

Школа должна воспитывать ученика, который сам является строителем своей жизни. Школа должна прививать учащимся универсальные навыки, а учащийся должен стать универсальным пользователем/производителем современных технологий. Отсюда важность цифрового образования как для преподавателей, так и для учащихся.

Пандемия *COVID-19*, начавшаяся в 2020 г., еще более подчеркнула важность проблемы и ускорила процесс цифровизации образовательной среды. Этот процесс был запущен в Португалии в рамках программы *INCoDe.2030* (Национальная инициатива по развитию цифровых компетенций e.2030 [2]) в марте 2017 г. В апреле 2020 г. с целью ускорения в стране процесса цифровизации образования было принято постановление Совета Министров № 30/2020 [3]. Этот документ утверждает План действий по переходу к цифровым технологиям и включает стратегиче-

ский раздел, ориентированный на «Вовлечение граждан в цифровую среду и обучение их цифровым технологиям» посредством цифрового образования, а также предусматривает программу цифровизации школ, которая включает, помимо доступа к цифровым ресурсам и приобретения соответствующего оборудования, специализированную профессиональную подготовку преподавательских кадров.

Цифровая школы — это образовательная среда, где процесс обучения все больше насыщается цифровыми технологиями и где люди и гаджеты взаимодействуют с целью преподавания, обучения и накопления знаний. Этот путь является целью португальской системы образования, которая использует инновационные и цифровые технологии с целью ознакомить «учащихся с инструментами производственной деятельности и подготовить их к интеграции в профессиональную среду» [3, р. 15].

БИБЛИОГРАФИЧЕСКИЙ СПИСОК

1. Dias-Trindade, S. Integración tecnológica en la educación secundaria en Portugal desde la década de 1970 hasta la actualidad / S. Dias-Trindade, J. A. Moreira, A. G. Ferreira [Recurso eletrônico] // Obra Digital. — 2021. — N 21: Competencias digitales y alfabetización mediática para una educación abierta y en red— Modo de acceso: <http://revistesdigitals.uvic.cat/index.php/obradigital/article/view/319>. — Data de acesso: 09.09.2022. <https://doi.org/10.25029/od.2021.319.21>
2. João Costa O governo está a fazer um caminho planeado e objetivo na digitalização do ensino em Portugal [Recurso eletrônico]. — Modo de acesso: <https://www.computerworld.com.pt/2021/04/23/>. — Data de acesso: 09.09.2022.
3. Conselho de Ministros (2020). Resolução N 30/2020. Diário da República N 78/2020, Série I de 2020-04-21 [Recurso eletrônico]. — Modo de acesso: <https://dre.tretas.org/dre/4086632/resolucao-do-conselho-de-ministros-30-2020-de-21-de-abril>. — Data de acesso: 09.09.2022.

АКТУАЛЬНОСТЬ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ КОРПУСОВ ТЕСТОВ В ЛЕКСИЧЕСКОЙ РАБОТЕ ПО ИНОСТРАННОМУ ЯЗЫКУ

С. А. Шурко¹⁾, М. В. Натуркач²⁾

¹⁾Белорусский государственный университет.

пр. Независимости, 4, 220030. г. Минск, Беларусь, e-mail: shurko@bsu.by

²⁾Белорусский государственный университет,

пр. Независимости, 4, 220030, г. Минск, Беларусь, e-mail: michellinnoff@gmail.com

В настоящее время существует огромное количество текстов в электронном формате. Создание корпусов и их многофункциональность позволили организовать и структурировать различные электронные тексты в корпуса и ис-